



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
8 August 2008  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 42-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 20 мая 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Али ..... (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

### Содержание

Пункт 130 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации  
Объединенных Наций (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 130 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций**  
(продолжение) (A/62/539/Add.1)

1. **Председатель**, напоминая, что Контролер проинформировал Комитет о текущем финансовом положении Организации на его 39-м заседании, состоявшемся 9 мая 2008 года, говорит, что его заявление было опубликовано как доклад Генерального секретаря под условным обозначением A/62/539/Add.1.

2. **Г-н Сейч** (Контролер) говорит, что после 7 мая 2008 года помимо 25 государств-членов, перечисленных в докладе, в полном объеме причитавшиеся с них начисленные взносы выплатили Антигуа и Барбуда, Бенин, Дания, Израиль, Ирландия и Колумбия. Кроме того, с того времени Босния и Герцеговина полностью выплатила свои взносы, начисленные на финансирование генерального плана капитального ремонта и в бюджеты международных уголовных трибуналов, Гана и Корейская Народно-Демократическая Республика полностью выплатили свои взносы, начисленные на финансирование генерального плана капитального ремонта, Грузия полностью выплатила свои взносы, начисленные на финансирование операций по поддержанию мира, Йемен и Ямайка полностью выплатили свои взносы, начисленные в регулярный бюджет, а Непал полностью выплатил свои взносы, начисленные в регулярный бюджет и на финансирование генерального плана капитального ремонта.

3. **Г-н Томас** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает, что выплата начисленных взносов в полном объеме, своевременно и без каких бы то ни было условий является обязательством по Уставу Организации Объединенных Наций и одной из предпосылок предсказуемости поступления финансовых ресурсов и выполнения всех директивных мандатов.

4. Группа выражает сожаление в связи со слабым финансовым положением Организации. Ситуация с выплатой начисленных взносов вновь заметно не улучшилась, и из-за значительной задолженности по взносам, имеющейся у одного из государств — членов, Организация продолжает заимствовать средства с резервных счетов и счетов завершенных миссий по поддержанию мира. Эта системная проблема должна быть решена раз и навсегда.

5. Хотя Группа понимает, что трудности процедурного характера могут на короткий срок задержать выплату начисленных взносов на финансирование операций по поддержанию мира, государства-члены должны серьезно отнестись к негативным последствиям постоянной неуплаты. Группа выступает против перекрестного заимствования со счетов завершенных операций по поддержанию мира; излишки наличности должны либо использоваться для погашения просроченных финансовых обязательств, таких, как выплата задолженности в размере 597 млн. долл. США за воинские контингенты и принадлежащее им имущество, либо возвращаться отдельным государствам-членам. Большинство предоставляющих войска стран являются развивающимися государствами и не могут сами бесконечно нести расходы, связанные со своими контингентами или их имуществом. Поэтому Группа надеется, что все основные плательщики выплатят свои начисленные взносы в полном объеме, своевременно и безоговорочно.

6. Группа с удовлетворением отмечает улучшение финансового положения международных уголовных трибуналов, а также тот факт, что 181 страна выплатила свои начисленные взносы на финансирование генерального плана капитального ремонта. Она настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить полное и эффективное выполнение прошлых и будущих резолюций, касающихся генерального плана капитального ремонта. Наконец, она надеется, что государства-члены, имеющие задолженность по начисленным взносам, погасят ее как можно скорее, особенно если их платежеспособность не вызывает сомнений.

7. **Г-жа Бизиль** (Словения), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов — бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории, а также от имени Армении и Украины, говорит, что брифинг Контролера ясно показал готовность государств-членов выполнять свои обязанности, касающиеся финансового благополучия Организации. Всем государствам-членам следует выплачивать начисленные им взносы своевременно, в полном объеме и безоговорочно.

8. Несмотря на некоторые признаки улучшения финансового положения Организации, причины для

беспокойства остаются. Состояние регулярного бюджета ничуть не лучше, чем в 2006 году: задолженность 52 государств-членов составляет в общей сложности 428 млн. долл. США, причем 95 процентов этой суммы приходится на долю двух из них. Хотя объем невыплаченных взносов, начисленных на финансирование операций по поддержанию мира, существенно сократился — с 54,8 процента в 2006 году до 39,2 процента в 2007 году, — остается непогашенной задолженность примерно в 2,3 млрд. долл. США. Все государства-члены должны выплачивать начисленные им взносы в целях эффективного осуществления операций по поддержанию мира и своевременного возмещения расходов странам, предоставляющим войска. Любые средства со счетов завершенных операций по поддержанию мира должны быть незамедлительно возвращены государствам-членам.

9. Улучшается финансовое положение международных уголовных трибуналов. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что на сегодняшний день 67 государств-членов выплатили в общей сложности 198 млн. долл. США. Пятому комитету потребовалось немало времени и усилий, чтобы прийти к решению по генеральному плану капитального ремонта. Государствам-членам настоятельно предлагается своевременно и в полном объеме выплатить свои взносы, начисленные на финансирование плана, чтобы обеспечить оперативное осуществление этого важного проекта. Европейский союз призывает все государства-члены серьезно относиться к своим обязательствам перед Организацией. В то же время он рассчитывает на то, что Секретариат будет использовать ресурсы эффективно и прозрачно.

10. **Г-н Руис Массё** (Мексика), выступая от имени Группы Рио, говорит, что финансовое благополучие Организации Объединенных Наций абсолютно необходимо для выполнения ее мандатов. В 2007 году финансовое положение Организации немного улучшилось, главным образом благодаря тому, что больше государств выплатило свои взносы в регулярный бюджет, в бюджеты международных уголовных трибуналов и на финансирование операций по поддержанию мира.

11. Группа отмечает, что число, масштабы и расходы операций по поддержанию мира увеличились и что иногда такие операции непредсказуемы. При этом она обеспокоена тем, что объем невыплачен-

ных начисленных взносов по сравнению с 2006 годом вырос практически вдвое. По-прежнему задерживается возмещение расходов за войска и принадлежащее контингентам имущество нескольким странам Латинской Америки. Всем государствам настоятельно рекомендуется своевременно выполнять свои обязательства, чтобы позволить Организации эффективно осуществлять свои основные задачи в области поддержания мира.

12. Обнадеживает тот факт, что к настоящему времени 90 стран выплатили свои взносы, начисленные на финансирование генерального плана капитального ремонта; государствам-членам следует и далее поддерживать этот проект, чтобы он был реализован в установленные сроки. Группа выражает признательность странам, полностью выплатившим все свои начисленные взносы, ряд которых — страны Латинской Америки. В некоторых случаях выплаты были отсрочены в связи с внутренними бюджетными проблемами и насущными социальными потребностями, включая сокращение нищеты и урегулирование чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера. В других случаях государства пошли на значительные жертвы, чтобы вовремя выплатить свои взносы. Группа напоминает о предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций обязанности всех государств-членов нести расходы Организации по распределению, установленному Генеральной Ассамблеей.

13. **Г-н Таула** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, считает неприемлемым, что ряд государств-членов регулярно не выполняет свою обязанность выплачивать начисленные взносы полностью, своевременно и безоговорочно. Учитывая рекордный размер регулярного бюджета и бюджета операций по поддержанию мира, Организация должна найти способы исключить ненужные траты и дублирование, перераспределить ресурсы и упорядочить работу ее администрации.

14. Вполне понятно, что правительствам непросто выполнять все свои финансовые обязательства, однако необходимо положить конец практике неполной выплаты или невыплаты взносов. В противном случае возникнут трудности с выполнением мандатов и в проигрыше окажутся как государства, своевременно и в полном объеме выплатившие свои взносы, так и предоставляющие войска страны, которые ожидают возмещения расходов.

15. **Г-н Хо Йен Тек** (Сингапур) говорит, что, хотя задолженность по выплатам в регулярный бюджет немного сократилась, объем непогашенных взносов в бюджет операций по поддержанию мира резко вырос — с 1,9 млрд. долл. США на конец 2006 года до 2,7 млрд. долл. США на конец 2007 года. Размер невыплаченных взносов, начисленных в бюджеты международных уголовных трибуналов и на финансирование генерального плана капитального ремонта, также существенно увеличился. Делегация Сингапура неоднократно подчеркивала, что финансовых трудностей Организации вполне можно избежать. Хотя некоторые страны действительно сталкиваются с трудностями при выплате своих начисленных взносов, настоящей проблемой является задержка выплаты и невыплата взносов крупнейшими плательщиками. Это заставляет Секретариат искать «новаторские» решения, такие, как консолидация счетов операций по поддержанию мира и удержание причитающихся государствам-членам средств со счетов завершенных операций по поддержанию мира. Выход прост: государства-члены должны выполнять свои уставные обязанности и своевременно, в полном объеме и безоговорочно выплачивать свои начисленные взносы.

16. Государства-члены имеют полное право требовать, чтобы Секретариат использовал ресурсы эффективно. Однако практика удержания взносов во имя повышения эффективности неправильная. Государства-члены должны задаться вопросом, что лучше: Организация Объединенных Наций, которая работает эффективно, или Организация, работе которой мешает ею же самой вызванная финансовая слабость.

17. **Г-н Ким Бон Хюн** (Республика Корея) с удовлетворением отмечает улучшение финансового положения Организации в 2008 году. Действительно, число государств-членов, полностью выплативших свои взносы, начисленные в регулярный бюджет, увеличилось, сумма невыплаченных начисленных взносов сократилась по сравнению с тем же периодом предыдущего года, а сумма непогашенных взносов на финансирование операций по поддержанию мира стала меньше, чем в конце 2007 года.

18. Чтобы успешно укреплять финансовый потенциал Организации, государствам-членам и Секретариату необходимо взаимодействовать. Процесс составления бюджета должен использоваться для укрепления доверия между государствами-членами, а

также между государствами-членами и Секретариатом. Особое внимание следует обратить на вопрос взаимной подотчетности, особенно в свете быстрого роста бюджета. В последнее время не было случаев, когда задержка выплаты взносов государством-членом серьезным образом сказалась бы на работе Организации Объединенных Наций; тем не менее государствам-членам предлагается предоставлять ресурсы более своевременно. Секретариату необходимо понять, что государства-члены должны учитывать потребности своего населения, которое рассчитывает на систематичность и устойчивость бюджетных ассигнований в долгосрочном плане. Если налогоплательщики будут уверены в том, что бюджеты Организации хорошо спланированы и эффективно исполняются, они будут более активно выступать за своевременную выплату взносов.

19. Делегация Республики Корея сожалеет о том, что, как отмечается в докладе Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/62/5 (Vol. II)), взносы государств-членов на финансирование миссий по поддержанию мира, по всей видимости, были завышены, а также о том, что в своем докладе о сопутствующих расходах, связанных с генеральным планом капитального ремонта (A/62/799), Генеральный секретарь запрашивал дополнительное финансирование, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея просила его сделать все возможное, чтобы покрыть такие расходы за счет средств утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта. Оратор настоятельно призывает Секретариат удвоить усилия, чтобы не допустить завышения взносов с помощью мер, обеспечивающих более тщательное планирование, и чтобы максимально сократить бюджетное бремя государств-членов путем покрытия дополнительных финансовых потребностей за счет средств утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта.

20. **Г-н Мухитх** (Бангладеш) говорит, что делегации уже привыкли получать информацию, свидетельствующую о неустойчивом финансовом положении Организации. Его делегация не видит причин успокаиваться, поскольку незначительное улучшение ситуации, о котором сообщается в докладе, и в этот раз весьма относительное. Финансовое положение Организации настолько неустойчи-

во, что ей не остается ничего другого, как всецело полагаться на погашение задолженности по начисленным взносам. Входя в число государств-членов, своевременно и в полном объеме выплативших свои начисленные взносы, Бангладеш сожалеет о том, что ситуация остается такой нестабильной.

21. Вызывает озабоченность тот факт, что сумма невыплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет по состоянию на 31 декабря 2007 года составляла 428 млн. долл. США, что на 67 млн. долл. США больше, чем в 2006 году. Хотя ситуация с выплатой взносов в бюджеты международных уголовных трибуналов и на финансирование генерального плана капитального ремонта с предыдущего года немного улучшилась, задолженность по начисленным взносам в размере 34 млн. долл. США в случае трибуналов (по состоянию на 31 декабря 2007 года) и 150 млн. долл. США в случае генерального плана (по состоянию на 7 мая 2008 года) не внушает оптимизма. Несмотря на то что задолженность по выплатам в бюджет операций по поддержанию мира сократилась, составив 2,3 млрд. долл. США по состоянию на 7 мая 2008 года, ожидается, что сумма средств, причитающихся государствам-членам в качестве возмещения за войска, сформированные полицейские подразделения и принадлежащее контингентам имущество, которая по состоянию на 7 мая 2008 года составляла 597 млн. долл. США, к концу 2008 года достигнет 728 млн. долл. США. Способность Организации урегулировать конфликты и поддерживать мир и безопасность во всем мире напрямую связана с достаточным финансированием операций по поддержанию мира. Страны, которые, несмотря на многочисленные трудности, вносят свой вклад в виде персонала и имущества, не должны страдать из-за своей приверженности идеалам Организации.

22. У делегации Бангладеш по-прежнему есть оговорки в отношении нездоровой практики перекрестного заимствования, которая способствует задержке возмещения расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты. Рассмотрение Комитетом вопросов о завершенных операциях по поддержанию мира и о консолидации счетов операций по поддержанию мира ни к чему не приведет, пока не будет раз и навсегда решена проблема невыплаченных взносов в полном соот-

ветствии с обязанностями государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций.

23. **Г-н Спирин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает, что с начала 2008 года по 7 мая 2008 года большее число государств-членов выплатило свои начисленные взносы и что задолженность по взносам в регулярный бюджет сократилась на 72 млн. долл. США, а по взносам в бюджет операций по поддержанию мира — на 425 млн. долл. США. В то же время она озабочена тем, что подавляющая часть обязательств до сих пор не погашена небольшой группой государств-членов и что некоторые государства-члены еще не сделали никаких выплат на финансирование генерального плана капитального ремонта. Она приветствует сокращение задолженности по возмещению расходов странам, предоставляющим войска и имущество, но отмечает, что проблема постоянного долга Организации таким странам далека от разрешения. Государства-члены, финансовое бремя которых растет, разумеется, вправе рассчитывать на рациональное финансовое планирование со стороны Секретариата, а также на его реалистичную оценку людских и материальных ресурсов, необходимых для выполнения утвержденных мандатов. Позиция российской делегации в вопросе о том, как повысить финансовую стабильность Организации, остается неизменной: государства-члены должны выплачивать начисленные им взносы своевременно, в полном объеме и безоговорочно.

24. **Г-н Алуан Канафани** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что если сравнивать Организацию Объединенных Наций с правительством, то взносы государств-членов — это налоги, которые граждане страны должны платить, чтобы правительство могло надлежащим образом работать и выполнять свои задачи. Из пункта 2 статьи 17 Устава вытекают две обязанности: государства-члены должны договориться о том, как распределять расходы Организации, а после — своевременно, в полном объеме и безоговорочно выполнять свои финансовые обязательства.

25. Секретариат отвечает за выполнение мандатов, возложенных на него государствами-членами, и должен выработать механизмы, позволяющие гарантировать финансовую устойчивость Организации. Многие страны не могут своевременно выполнять свои обязательства в силу неподвластных им обстоятельств или по причине того, что они явля-

ются развивающимися странами и им приходится решать более насущные проблемы. Но даже в таких обстоятельствах многим странам удается выплачивать свои взносы.

26. Вместе с тем некоторые страны, экономике которых можно только позавидовать, не выполняют своих обязательств. Год за годом на долю главного плательщика приходится очень большая часть общей задолженности перед Организацией. Практика этого государства задерживать выплаты говорит не о его неплатежеспособности, а о стремлении протолкнуть те предложения, которые отвечают его интересам. В заключение оратор призывает те государства, которые еще этого не сделали, выполнить свои обязательства, чтобы Организация могла работать должным образом.

27. **Г-н Берти Олива** (Куба) говорит, что, несмотря на улучшение, о котором сообщил Контролер, Организация по-прежнему находится в сложном финансовом положении. Сильная зависимость от взносов небольшой группы стран приводит к неопределенности и непредсказуемости. Все государства-члены должны выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией. При этом следует принимать в расчет особое положение государств, которые не могут этого сделать по не зависящим от них причинам.

28. Согласно данным, представленным Контролером, главный плательщик Организации остается ее крупнейшим должником. По состоянию на 7 мая 2008 года на его долю приходилось 68,3 процента задолженности по выплатам в регулярный бюджет, что почти на 10 процентов превышает аналогичный показатель за тот же период предыдущего года. Ситуация еще более осложняется тем, что сумма полученных выплат меньше, чем годом ранее. Не лучше обстоят дела и со взносами в бюджеты международных уголовных судов и на финансирование операций по поддержанию мира. Однако наибольшую тревогу вызывает то, что на долю страны, в которой расположены Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, — страны, которая больше других выиграет от реализации генерального плана капитального ремонта, — приходится 90,7 процента задолженности по взносам на финансирование этого плана. Этот факт лишний раз демонстрирует недостаточную приверженность этой страны делу Организации.

29. Куба же, напротив, искренне привержена принципу многосторонности и делу Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует то, что, несмотря на неблагоприятное экономическое положение и финансовые трудности, возникшие из-за ужесточения эмбарго, введенного Соединенными Штатами против этой страны 40 лет назад, она полностью выплатила все начисленные ей взносы. Поскольку Кубе не разрешается использовать доллар Соединенных Штатов для расчетов по международным сделкам, включая выплату взносов в бюджет международных организаций, ее платежи постоянно подвержены изменению валютных курсов, что наносит ущерб ее способности выплачивать взносы. Кроме того, она вынуждена выплачивать начисленные взносы в бюджет Организации Объединенных Наций через третью страну.

30. Администрация Буша продолжает демонстрировать неуважительное отношение к Организации Объединенных Наций, деятельности которой она постоянно наносит вред, не выплачивая свои взносы и ограничивая способность других стран выплачивать их взносы. Кроме того, занимая подобную позицию, она нарушает положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, обязательство правительства Соединенных Штатов не препятствовать работе Организации, а также принцип недискриминации и равноправия государств. Год за годом международное сообщество призывает Соединенные Штаты снять эмбарго против Кубы, и к этому призыву надо прислушаться.

31. Несмотря на некоторое улучшение финансового положения Организации по сравнению с 2007 годом, ряд развивающихся стран, предоставляющих войска, не получает возмещения вовремя. Эту ситуацию необходимо исправить, и следует возместить заинтересованным странам их расходы за предоставленные услуги. Ситуация не изменится без мер по ее исправлению.

32. Кубинская делегация разочарована задержкой с представлением доклада Генерального секретаря об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций (A/62/539/Add.1), поскольку его следовало бы тщательно обсудить и надлежащим образом отразить в проекте резолюции. Куба хотела бы вновь заявить о своей готовности выполнять свои финансовые обязательства в полном объеме, своевременно и безоговорочно, а также вновь выразить свое мнение, что выполнение

юридической обязанности финансировать Организацию является одним из многих способов, которыми государства-члены могут подтвердить свою политическую поддержку Организации Объединенных Наций.

*Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.*